



Dekret

Decreto

der Landesdirektorin
des Landesdirektors

della Direttrice provinciale
del Direttore provinciale

Nr.

N.

7538/2022

18.1 Amt für Bildungsverwaltung - Ufficio Amministrazione scolastica

Betreff:

Genehmigung und Veröffentlichung der
vorläufigen Landesranglisten der
Grundschulen der ladinischen Ortschaften -
Schuljahr 2022-23.

Oggetto:

Approvazione e pubblicazione delle
graduatorie provinciali provvisorie delle
scuole primarie delle località ladine - anno
scolastico 2022-23.

Der Art. 1, Absatz 10, des L.G. vom 14 März 2008, Nr. 2 ersetzt den Art. 12 des L.G. vom 12 Dezember 1996, Nr. 24 und fügt im L.G. vom 12. Dezember 1996, Nr. 24 die Art. 12/bis, 12/ter, 12/quater und 12/quinqies an, welche die Errichtung von Landes- und Schulranglisten vorsehen.		L'art. 1, comma 10 della L.P. del 14 marzo 2008, n. 2 sostituisce l'art. 12 della L.P. 12 dicembre 1996, n. 24 e aggiunge gli artt. 12/bis, 12/ter, 12/quater e 12/ quinqies nella L.P. 12 dicembre 1996, n. 24 prevedendo la formazione di graduatorie provinciali e d'istituto.
Der Beschluss der Landesregierung vom 16.11.2021, Nr. 961, regelt die Erstellung von Landesrangordnungen und Schulrangordnungen für die Aufnahme von Unterrichtendem Personal der Grund-, Mittel- und Oberschulen.		La deliberazione della Giunta provinciale n. 961 del 16 novembre 2021 disciplina la formazione di graduatorie provinciali e graduatorie d'istituto per l'assunzione del personale docente delle scuole primarie e secondarie.
Die Landesdirektorin der ladinischen Kindergärten und Schulen hat mit Mitteilung vom 24. November 2021 den Termin und die Modalitäten für die Einreichung der Gesuche um Eintragung in die Landes- und Schulranglisten der Schulen der ladinischen Ortschaften für das Schuljahr 2022/2023 festgelegt.		Con comunicazione del 24 novembre 2021 la Direttrice provinciale delle scuole ladine ha stabilito il termine e le modalità per la presentazione delle domande per l'inserimento nelle graduatorie provinciali e d'istituto delle scuole delle località ladine per l'anno scolastico 2022/2023.
Die Gesuche um Eintragung in die Landesranglisten der Grundschulen der ladinischen Ortschaften wurden überprüft und bewertet.		Le domande per l'inserimento nelle graduatorie provinciali delle scuole primarie delle località ladine sono state controllate e valutate.
Dies vorausgeschickt		Tutto ciò premesso
verfügt die Landesdirektorin der ladinischen Kindergärten und Schulen:		la Direttrice provinciale delle Scuole ladine dispone:
1. Die Genehmigung der vorläufigen Landesranglisten der Grundschulen der ladinischen Ortschaften für das Schuljahr 2022/2023, laut beiliegender Aufstellungen, welche wesentliche Bestandteile dieses Dekretes sind.		1. L'approvazione delle graduatorie provinciali provvisorie delle scuole primarie delle località ladine per l'anno scolastico 2022/2023, in riferimento alle tabelle allegate che costituiscono parte integrante del presente decreto.
2. Die Veröffentlichung der vorläufigen Landesranglisten mit Auslaufcharakter der Grundschulen der ladinischen Ortschaften. Seit Erstellung der Landesranglisten mit Auslaufcharakter für das Schuljahr 2018/2019 erfolgt keine Neuberechnung der Punkte.		2. La pubblicazione delle graduatorie provinciali ad esaurimento delle scuole primarie delle località ladine. Dall'istituzione delle graduatorie ad esaurimento, dall'anno scolastico 2018/2019 non si è più proceduto all'aggiornamento del punteggio
3. Die Veröffentlichung der provisorischen Landesranglisten an der Anschlagtafel der Landesdirektion der ladinischen Kindergärten und Schulen, Bindergasse 29, 39100 Bozen und auf der Homepage unter folgender Adresse: www.provinz.bz.it/formaziun-lingac/scora-ladina		3. La pubblicazione delle graduatorie provinciali provvisorie presso l'albo della Direzione provinciale delle scuole ladine, via Bottai 29, 39100 Bolzano, e sul sito internet al seguente indirizzo: www.provinz.bz.it/formaziun-lingac/scora-ladina
4. Die Lehrpersonen können gegen die provisorischen Landesranglisten innerhalb		4. Il personale docente può presentare per iscritto ricorso in opposizione alla

von 10 Kalendertagen ab Veröffentlichung der Ranglisten schriftlich Einspruch bei der Landesdirektorin der ladinischen Kindergärten und Schulen erheben.		Direttrice provinciale delle scuole ladine entro 10 giorni di calendario dalla pubblicazione delle graduatorie provinciali provvisorie.
Die Landesdirektorin der ladinischen Kindergärten und Schulen		La Direttrice provinciale delle Scuole ladine
Edith Ploner		

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

001/E - Klassenlehrpersonen der Grundschule

001/E - Insegnanti di classe nella scuola primaria

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d. priorità	Punkte Punti
1	Promberger Delmonego, Nicole		Zd Rc [L]	197
2	Vallazza, Michela		X1 Zd Rc [L]	190
3	Runggaldier Di Giovanni, Valentine		YenA [L]	190
4	Piazza, Veronika		X1 Zd Rc [L]	190
5	Rubatscher Vittur, Susan		YenE [L]	180,5
6	Kostner, Adilia Maria		[L]	179
7	Demez Comploi, Anna		X1 YenE Zd Rc [L]	176,5
8	Demetz, Valentine		X1 Zd Rc [L]	175
9	Ruggeri, Silvia		X1 Zd Rc [L]	175
10	Moling, Veronica		Zd Rc [L]	173
11	Willeit, Elisa		[L]	173
12	Sottara Moling, Elis		Zd Rc [L]	172
13	Mussner, Isabella		Zd Rc [L]	171
14	Pescoll, Rene'		YenA YenE Zd Rc [L]	166,5
15	Dapoz , Marina		U YenA YenE Zd [L]	161,5
16	Valentini, Corinna		Zd Rc [L]	158
17	Ploner Mair, Manuela		[L]	158
18	Spisser, Sara		[L]	157
19	Clara, Jasmin		U YenA YenE Zd [L]	144,5
20	Comploi, Kathrin		[L]	143
21	Clara, Katrin		[L]	142,2
22	Verginer, Judith		[L]	142
23	Senoner, Sofia		[L]	142
24	Moroder Forer, Sofia		[L]	142
25	Insam, Marina		YenA [L]	142
26	Burchia, Stefanie		Zd Rc [L]	136
27	Dorigo, Jasmine Annette		X1 YenE [L]	134,5
28	Kostner, Maria		YenE [L]	134,5
29	Unterweger, Verena		U [L]	111
30	Stuffer Comploi, Heidi		X1 [L]	100
31	Kostner , Manuela Maria		YenA [L]	98,5
32	Rudiferia, Miriam		YenA [L]	97,5
33	Winkler, Judith Anna		[L]	96
34	Moling, Maria		YenA [L]	96
35	Agreiter, Carolin		YenA [L]	96
36	Kaneider, Nicole		YenA [L]	84,5
37	Conrater, Teresa		[L]	82
38	Prinoth, Marion		YenD [L]	81,5
39	Rudiferia Dorigo, Maddalena		YenA [L]	67,5
40	Frenes, Silvia		YenA [L]	66
41	Vittur Arcieri, Inge		[L]	66
42	Pitscheider, Magdalena		YenA [L]	65,5
43	Declara, Ellen		U YenA [L]	65
44	Bernardi, Elisa		YenA [L]	54
45	Kostner, Anna		YenA [L]	50
46	Craffonara, Timo		YenA [L]	50
47	Kostner, Anna		YenA [L]	49,5
48	Insam, Eleonora		YenA [L]	49
49	Mussner, Evelyn			48
50	Frenademez, Sara		YenA [L]	42
51	Kerschbaumer, Maria			41
52	Clara, Maria Gloria		YenA [L]	40
53	Obojes, Alessia		YenA [L]	36

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

001/E - Klassenlehrpersonen der Grundschule
001/E - Insegnanti di classe nella scuola primaria

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
54	Sieff, Alessandra		[L]	35
55	Oberpertinger, Karin		YenA [L]	34
56	Runggaldier, Alexia		YenA [L]	34
57	Prada, Angela		YenA	33
58	Perathoner, Gabi		YenA [L]	33
59	Clara, Annelis			32
60	Feichter, Annelies		[L]	29

Landesrangliste mit Auslaufcharakter / Graduatoria provinciale ad esaurimento

001/E - Klassenlehrpersonen der Grundschule (Ausl.)
 001/E - Insegnanti di classe nella scuola primaria (ad es.)

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Gruppe Fascia	Punkte Punti
1	Promberger Delmonego, Nicole		Zd Rc [L]	3	107
2	Rubatscher Vittur, Susan		YenE [L]	3	93,5
3	Kostner, Adilia Maria		[L]	3	92
4	Moling, Veronica		Zd Rc [L]	3	86
5	Mussner, Isabella		Zd Rc [L]	3	72
6	Mussner, Evelyn			3	48
7	Kerschbaumer, Maria			3	41
8	Winkler, Judith Anna		[L]	3	35
9	Clara, Annelis			3	32
10	Demetz, Valentine		X1 Zd Rc [L]	4	100
11	Piazza, Veronika		X1 Zd Rc [L]	4	100
12	Runggaldier Di Giovanni, Valentine		YenA [L]	4	100
13	Vallazza, Michela		X1 Zd Rc [L]	4	100
14	Demez Comploi, Anna		X1 YenE Zd Rc [L]	4	89,5
15	Ruggeri, Silvia		X1 Zd Rc [L]	4	88
16	Dorigo, Jasmine Annette		X1 YenE [L]	4	86,5
17	Willeit, Elisa		[L]	4	86
18	Ploner Mair, Manuela		[L]	4	86
19	Sottara Moling, Elis		Zd Rc [L]	4	85
20	Pescoll, Rene'		YenA YenE Zd Rc [L]	4	82,5
21	Dapoz , Marina		U YenA YenE Zd [L]	4	77,5
22	Valentini, Corinna		Zd Rc [L]	4	74
23	Spisser, Sara		[L]	4	73
24	Conrater, Teresa		[L]	4	73
25	Clara, Jasmin		U YenA YenE Zd [L]	4	63,5
26	Clara, Katrin		[L]	4	61,2
27	Comploi, Kathrin		[L]	4	61
28	Verginer, Judith		[L]	4	61
29	Senoner, Sofia		[L]	4	61
30	Moroder Forer, Sofia		[L]	4	61
31	Insam, Marina		YenA [L]	4	61
32	Burchia, Stefanie		Zd Rc [L]	4	58
33	Kostner, Maria		YenE [L]	4	56,5
34	Unterweger, Verena		U [L]	4	48

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

004/E - Lehrpersonen für den katholischen Religionsunterricht in der Grundschule

004/E - Insegnanti di religione cattolica nella scuola primaria

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Punkte Punti
1	Pellegrinon, Claudia		[L]	119
2	Kostner, Adilia Maria		[L]	96
3	Valentini, Renate		X1 Zd [L]	72
4	Fischnaller, Vera		[L]	25
5	Ploner, Simona		[L]	12,5

Landesrangliste mit Auslaufcharakter / Graduatoria provinciale ad esaurimento

004/E - Lehrpersonen für den katholischen Religionsunterricht in der Grundschule (Ausl.)

004/E - Insegnanti di religione cattolica nella scuola primaria (ad es.)

Rang Pos.	Zuname, Name Cognome, nome	EmV lcr	Vorrangstitel Titoli d.priorità	Gruppe Fascia	Punkte Punti
1	Kostner, Adilia Maria		[L]	3	96
2	Pellegrinon, Claudia		[L]	3	50

Einschreibung mit Vorbehalt / Iscrizione con riserva:

- 01 Erwerb Laureats in Bildungswissenschaften in der Sommersession
Conseguimento laurea in sc. della forma. primaria nella sessione estiva
- 03 Anerkennung der ausländischen Lehrbefähigung/des ausländischen Studientitels
Riconoscimento di abilitazione/titolo di studio conseguita/o all'estero
- 04 Ablegung der Sprachprüfung (L.G. 6/2000)
Superamento dell'esame di lingua (LP 6/2000)
- 05 Anhängiges Gerichtsverfahren
Ricorso giurisdizionale pendente
- 06 Ablegung der Zweisprachigkeitsprüfung
Superamento dell'esame di bilinguismo
- 09 Eingeschrieben im 1. Jahr "COBASLID"
Iscritti COBASLID I anno
- 10 Eingeschrieben im 2. Jahr „COBASLID“
Iscritti COBASLID II anno
- 15 Eingeschrieben im 1. oder 2. Jahr - Lehramtsstudium in EU-Land
Iscritti ad un percorso di form. prof abilitante in uno stato U.E - I e II anno
- 16 Eingeschrieben im 3. oder 4. Jahr - Lehramtsstudium in EU-Land
Iscritti ad un percorso di form. prof abilitante in uno stato U.E - III e IV anno
- 17 Mangel an Kursen/Titeln
Carenza di esami/titoli
- 18 Erwerb der Lehrbefähigung
Conseguimento dell' abilitazione
- 25 Erwerb des Spezialisierungstitels U (25-Stunden-Kurs für Integration)
Conseguimento del titolo di specializzazione U (corso di 25 ore per insegnanti di sostegno)
- 26 Erwerb des Spezialisierungstitels U4 (10/20/25-Stunden-Kurs für vier Jahre)
Conseguimento del titolo di specializzazione U4 (corso di 10/20/25 ore per 4 anni)
- 27 Erwerb des Spezialisierungstitels W1 (Grundschule)
Conseguimento del titolo di specializzazione W1 (scuola primaria)
- 28 Erwerb des Spezialisierungstitels W2 (Mittelschule)
Conseguimento del titolo di specializzazione W2 (scuola media)
- 29 Erwerb des Spezialisierungstitels W3 (Oberschule)
Conseguimento del titolo di specializzazione W3 (scuola superiore)
- 30 Erwerb des Spezialisierungstitels X1 (Grundschule)
Conseguimento del titolo di specializzazione X1 (scuola primaria)
- 31 Erwerb des Spezialisierungstitels X2 (Mittelschule)
Conseguimento del titolo di specializzazione X2 (scuola media)
- 32 Erwerb des Spezialisierungstitels X3 (Oberschule)
Conseguimento del titolo di specializzazione X3 (scuola superiore)

Vorrangstitel für die Eintragung in die Verzeichnisse / Titoli di priorità per l'inserimento negli elenchi:

Vorränge für Integration / Titoli di priorità per il sostegno

- U 10/20/25-Stunden-Kurs für Integrationslehrer
Corso di 10/20/25 ore per insegnanti di sostegno
- U4 10/20/25-Stunden-Kurs für vier Jahre
Corso specifico di 10/20/25 ore per 4 anni
- W1 Spezialisierungskurs für die Erteilung von Integrationsunterricht gemäß D.P.R. Nr. 970/1975 (Grundschule)
Frequenza primo anno corso specializzazione per l'insegnamento ai minorati psicofisici, della vista e dell'udito (scuola primaria)
- W2 Spezialisierungskurs für die Erteilung von Integrationsunterricht gemäß D.P.R. Nr. 970/1975 (Mittelschule)
Frequenza primo anno corso specializzazione per l'insegnamento ai minorati psicofisici, della vista e dell'udito (scuola media)
- W3 Spezialisierungskurs für die Erteilung von Integrationsunterricht gemäß D.P.R. Nr. 970/1975 (Oberschule)
Frequenza primo anno corso specializzazione per l'insegnamento ai minorati psicofisici, della vista e dell'udito (scuola superiore)
- X1 Spezialisierungstitel für die Erteilung von Integrationsunterricht gemäß D.P.R. Nr. 970/1975 (Grundschule)
Titolo di specializzazione per l'insegnamento ai minorati psicofisici, della vista e dell'udito (scuola primaria)
- X2 Spezialisierungstitel für die Erteilung von Integrationsunterricht gemäß D.P.R. Nr. 970/1975 (Mittelschule)
Titolo di specializzazione per l'insegnamento ai minorati psicofisici, della vista e dell'udito (scuola media)
- X3 Spezialisierungstitel für die Erteilung von Integrationsunterricht gemäß D.P.R. Nr. 970/1975 (Oberschule)
Titolo di specializzazione per l'insegnamento ai minorati psicofisici, della vista e dell'udito (scuola superiore)

Vorränge für Englisch an der Grundschule / Titoli di priorità per l'insegnamento dell'inglese nella scuola primaria

- YenA spez. Eignung Englisch und Ausbildung Englisch beim P.I. oder an der UNI Brixen
idoneità spec. inglese e formazione presso l'Istituto ped. o l'Università di Bressanone
- YenB spez. Eignung Englisch
idoneità spec. inglese
- YenC zweijährigen Lehrgang "Englisch in der GS" des P.I.

- formazione biennale "Inglese nella scuola ele." presso l'Istituto ped.
- YenD 1 Jahr Ausbildung Englisch beim P.I. oder bei der UNI Brixen
1 anno di formazione presso l'Istituto ped. o l'Università di Bressanone
- YenE andere Titel für den Unterricht von Englisch an der Grundschule
altri titoli per insegnamento di inglese nella scuola primaria

Vorränge für Montessori / Titoli di priorità per l'insegnamento nelle scuole Montessori

- Zd Diplomlehrgang für Montessori-Pädagogik
Specializzazione per l'insegnamento in scuole ad indirizzo didattico differenziato Montessori
- Zk Montessorikurs
Corso "Montessori"

Vorränge für den CLIL-Unterricht / Titoli di priorità per l'insegnamento secondo modalità didattiche CLIL

- Ca Universitärer Aufbau- und Weiterbildungskurs für CLIL über 60 ECTS
Corso di perfezionamento e di aggiornamento universitario CLIL di 60 CFU
- Cb Universitärer Aufbau- und Weiterbildungskurs für CLIL über 20 ECTS
Corso di perfezionamento e di aggiornamento universitario CLIL di 20 CFU
- Cc Zertifikat TKT: CLIL
Certificato TKT: CLIL
- Cd Zertifikat für den Weiterbildungslehrgang für Sprachdidaktik des Bereichs für Innovation und Beratung über wenigstens 125 Stunden
Certificato del corso di aggiornamento in didattica della lingua conseguito presso l'Area Innovazione e Consulenza di almeno 125 ore
- Ce Teilnahme an den Kursen für den Erwerb einer der angeführten Spezialisierungstitel [Ca], [Cb], [Cc] oder [Cd]
Partecipazione ad uno dei corsi per conseguire il titolo di specializzazione [Ca], [Cb], [Cc] o [Cd]

Vorränge für den Unterricht in Reformpädagogik / Titoli di priorità per insegnamento secondo altre nuove forme della pedagogia

- Ra Zertifikat des Lehrgangs für Reformpädagogik des Bereichs Innovation und Beratung über 300 Stunden
Certificato del corso per nuove forme della pedagogia conseguito presso l'Area Innovazione e Consulenza per 300 ore
- Rb Zertifikat der Kursfolge für Reformpädagogik des Bereichs Innovation und Beratung über 70 Stunden
Certificato del corso per nuove forme della pedagogia conseguito presso l'Area Innovazione e consulenza per 70 ore
- Rc Diplomlehrgang für Montessori-Pädagogik
Specializzazione per l'insegnamento in scuole ad indirizzo didattico differenziato Montessori
- Rd Teilnahme an den Lehrveranstaltungen für den Erwerb einer der Spezialisierungstitel [Ra], [Rb] oder [Rc]
Partecipazione ad uno dei corsi per conseguire il titolo di specializzazione [Ra], [Rb] o [Rc]

Vorränge für Sprachen / Titoli di priorità per lingue

- [L] Ladinische Muttersprache
Madrelingua Ladino
- C1e Englisch
Inglese
- C1f Französisch
Francese
- C1g Deutsch
Tedesco
- C1i Italienisch
Italiano
- C1r Russisch
Russo
- C1s Spanisch
Spagnolo

Zugangskriterien für Ranglisten / Criteri di ammissione alle graduatorie



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	PICCOLRUAZ ALEXANDER	03/05/2022
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	STUFLESSER MATHIAS	03/05/2022
Die Bildungs- und Kulturdirektorin La Direttrice per Istruzione, Formazione e Cultura	PLONER EDITH	03/05/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 10 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Alexander Piccolruaz
codice fiscale: TINIT-PCCLND66L15D079L
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 17835071
data scadenza certificato: 19/03/2023 00.00.00*

*nome e cognome: Edith Ploner
codice fiscale: TINIT-PLNDTH62C60H988M
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 22531981
data scadenza certificato: 04/05/2024 00.00.00*

Am 03/05/2022 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 10 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Mathias Hieronymus Stuflesser
codice fiscale: TINIT-STFMHS70A27Z102C
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 22645257
data scadenza certificato: 07/05/2024 00.00.00*

Copia prodotta in data 03/05/2022

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

03/05/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma